



RUS Радиочасы

ENG Radio clock

UA Радіогодинник

PL Radiozegar

RO Ceas cu radio

KZ Радиосағат

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ENG INSTRUCTION MANUAL

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO MANUAL DE UTILIZARE

KZ ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

Спасибо за приобретение нашей продукции. Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены штамп магазина, подпись и дата продажи.

Thank you for purchasing our products. Make sure that the stamp of the store, the signature and the date of sale are supplied in the warranty card.

Дякуємо за придбання нашої продукції. Переконайтеся, що в гарантійному талоні поставлено штамп магазину, підпис та дату продажу.

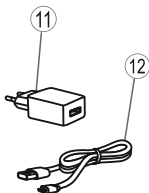
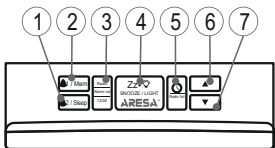
Dziękujemy za zakup naszych produktów. Upewnij się, że instrukcja jest opieczetowana stemplem, podpisem i datą sprzedaży.

Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor noastre. Asigurați-vă că în cardul de garanție sunt aplicate ștampila magazinului, semnătura și data vânzării.

Біздің өнімді сатып алғаныңыз үшін рахмет. Кепілдік талонында дүкеннің мертабаны, қолы мен сатылған күні қойылғанына көз жеткізіңіз.

AR-3908

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА / ITEM DESCRIPTION / ОПИС ПРИЛАДУ / OPIS URZADZENIA / IDENTIFICAREA PIESELOR COMPONENTE/ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ



RUS

Управление

1. Будильник 2/повтор
2. Будильник 1/память
3. Кнопка формата времени 12/24 часа/радио вкл./откл./громкость
4. Кнопка повтора/регулировка яркости
5. Настройка часов/громкость радио
6. Вверх
7. Вниз
8. Антенна
9. Разъем Micro-USB (DC-5V)
10. Сброс настроек до заводских
11. Сетевой блок питания
12. Кабель USB

ENG

Control

1. Alarm 2/sleep mode
2. Alarm 1/MEM - radio station preset
3. 12H/24H format selection/radio on/off/alarm volume
4. Snooze/dimmer button
5. Time setting/radio volume
6. Up
7. Down
8. Antenna
9. Micro-USB port (DC-5V)
10. Reset
11. Adapter
12. USB cable

UA

Управління

1. Будильник 2 / повтор
2. Будильник 1 / пам'ять
3. Кнопка формату часу 12/24 години/радіо вкл. / вкл./гучність
4. Кнопка повтору / регулювання яскравість
5. Налаштування годинника / гучність радіо
6. Вгору
7. Вниз
8. Антена
9. Роз'єм Micro-USB (DC-5V)
10. Скидання налаштувань до заводських
11. Адаптер змінного струму
12. Кабель USB

PL

Sterowanie

1. Alarm 2 / drzemka
2. Alarm 1 / pamięć
3. Przycisk formatu godziny 12/24 godziny / radio włączone / wyłączone /objętość
4. Przycisk drzemki / regulacja jasności
5. Ustawienie głośności zegara / radia
6. W górę
7. W dół
8. Antena
9. Złącze Micro-USB (DC-5V)
10. Zresetuj do ustawień fabrycznych
11. Zasilacz sieciowy
12. Kabel USB

RO

Comandă

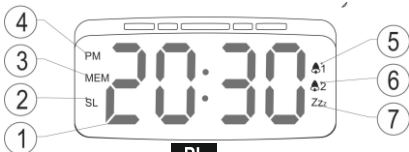
1. Deșteptător 2/repetare
2. Deșteptător 1/memorie
3. Butonul formatului timp 12/24 ore/radio pornit/oprit/volum
4. Butonul de amânare/reglare luminozitate
5. Setare ceas / volum radio
6. Sus
7. Jos
8. Antenă
9. Conector Micro-USB (DC-5V)
10. Resetare
11. Sursa de alimentare
12. Cablu USB

KZ

Басқару

1. Ойятқышты 2/ қайталау
2. Ойятқышты 1/ есте сақтау
3. Сағат уақытының үлгісін ауыстыру (12-немесе 24-сағаттық)
4. Дыбыс белгісін қайталауды кейінге қалдыру/Көмескі жарықтың жарығын реттеу
5. Сағатты баптау батырмасы/ радио дыбыс деңгейі
6. Жоғары
7. Төмен
8. Антенна
9. Micro-USB жалғағышы
10. Баптауларды зауыт баптауларына дейін арылту
11. Желілік қуат беру блогы
12. USB кабелі

AR-3908



RUS

Дисплей

1. Индикация времени
2. SL - Индикатор таймера сна
3. MEM - Индикатор память радиостанции
4. Индикация до полудня/после полудня
5. Индикация будильник №1
6. Индикация будильник №2
7. Индикатор режима повтора будильника

PL

Wyświetlacz

1. Wskazanie czasu
2. SL - Wskaźnik wyłącznika czasowego
3. MEM - Wskaźnik pamięci radia
4. Wskazanie popołudniowe/popołudniowe
5. Wyświetl numer alarmu 1
6. Wyświetl numer alarmu 2
7. Wskaźnik drzemki alarmu

ENG

Display

1. Time
2. SL - sleep timer mode
3. MEM - radio memory
4. AM/PM indication
5. Alarm 1
6. Alarm 2
7. Snooze indication

RO

Ecran

1. Indicarea timpului
2. SL - Indicatorul temporizatorului de somn
3. MEM - Indicatorul memoriei stațiilor radio
4. Indicarea până la prânz / după-amiază
5. Indicarea deșteptător nr. 1
6. Indicarea deșteptător nr. 2
7. Indicatorul modului de amânare a deșteptătorului

UA

Дисплей

1. Індикація часу
2. SL - Індикатор таймера сну
3. MEM - Індикатор пам'ять радіостанції
4. Індикація до полудня / після полудня
5. Індикація будильник №1
6. Індикація будильник №2
7. Індикатор режиму повтору будильника

KZ

Дисплей

1. Уақыт индикациясы
2. SL - Радионың ұйқы режимінің индикаторы
3. MEM - Радиостанцияларды сақтау индикаторы
4. Талтүстен кейінгі уақыт индикаторы
5. 1 оятқышының индикаторы
6. 2 оятқышының индикаторы
7. Қайталау режимінің индикаторы оятқыш

КОМПЛЕКТНОСТЬ / SET / КОМПЛЕКТНІСТЬ / KOMPLETNOŚĆ ANSAMBLU / ЖИНАҚТАУЫ

RUS

- Радиочасы - 1
- Кабель USB - 1
- Сетевой блок питания - 1
- Индивидуальная упаковка - 1
- Инструкция по эксплуатации - 1
- Гарантийный талон - 1

ENG

- Radio clock - 1
- USB cable - 1
- Adapter - 1
- Gift box - 1
- Instruction manual - 1
- Warranty card - 1

UA

- Радіогодинник - 1
- Кабель USB - 1
- Адаптер змінного струму - 1
- Індивідуальне упакування - 1
- Інструкція з експлуатації - 1
- Гарантійний талон - 1

PL

- Radiozegar - 1
- Kabel USB - 1
- Zasilacz sieciowy - 1
- Indywidualne opakowanie - 1
- Instrukcja obsługi - 1
- Karta gwarancyjna - 1

RO

- Ceas cu radio - 1
- Cablul USB - 1
- Sursa de alimentare - 1
- Ambalaj individual - 1
- Manual de utilizare - 1
- Card de garanție - 1

KZ

- Радиосағат - 1
- USB кабелі - 1
- Желілік қуат беру блогы - 1
- Қолдану жөніндегі нұсқаулық - 1
- Қаптама қорабы - 1
- Кепілдік талоны - 1

РУССКИЙ



Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации прибора. Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Данный прибор предназначен для приема и отображения информации о текущей дате и времени, а также для приема радиосигналов в диапазоне FM.

Для использования в домашнем хозяйстве, не подходит для промышленного использования. **Важно!** Прибор, приобретенный в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдерживать не менее четырех часов при комнатной температуре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальные параметры сетевого блока питания: 220-240В, 50 Гц, 0,2 А

Выходные параметры сетевого блока питания: USB, 5 В, 1000 мА

Номинальные параметры радиочасов: 5 В= 1,5 Вт

Диапазон частот: FM: 76,0-108,0 МГц

Гарантийный срок в странах ЕАЭС (Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан) и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.

- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Ремонт прибора должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре. Не ремонтируйте прибор самостоятельно.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте корпус или шнур питания в воду или другие жидкости. Если это случилось, немедленно отключите устройство от электросети и, прежде чем пользоваться им дальше, проверьте работоспособность и безопасность прибора у квалифицированных специалистов.
- В случае использования сетевой вилки или приборного соединителя в качестве отключающего устройства отключающее устройство должно оставаться легкодоступным.
- Не допускайте свисания электрического шнура с края стола или над горячими поверхностями. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- **ВНИМАНИЕ!** Используйте только штатный съемный блок питания, поставляемый с прибором.
- Прибор должен питаться только безопасным сверхнизким напряжением, маркированным на приборе.
- Прибор следует использовать только с блоком питания, поставляемым с прибором.
- При повреждении шнура питания его следует заменить специальным комплектом, полученным у изготовителя или сервисной службы.
- Устройство должно устойчиво стоять на сухой ровной поверхности. Не ставьте его на горячие поверхности, а также вблизи источников тепла (например, газовых или электрических плит).
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не используйте прибор в целях, не предусмотренных инструкцией.
- Не использовать вне помещений.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.
- Будьте предельно внимательны, если рядом с работающим прибором находятся дети.
- Никогда не перемещайте прибор, потянув за шнур. Не наматывайте сетевой шнур на прибор и не сгибайте его. При отключении прибора от электросети, беритесь за вилку, а не тяните за шнур.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, алгоритмы работы, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- Сохраните данную инструкцию.

НАСТРОЙКА ЧАСОВ

Подготовка к использованию. Для питания подключите сетевой адаптер питания. Будильник с FM-радиоприемником начнет работать.

Настройка часов.

1) Установите необходимый Вам формат времени. Для этого нажмите кнопку «12H/24H». Если отображенный формат времени Вам не подходит, нажмите кнопку еще раз. Для сохранения формата и перехода к настройке времени, нажмите кнопку с изображением часов, индикатор часов начнет мигать.

2) Нажмите кнопку ▲ или ▼, чтобы установить минуты, показания часов меняются в зависимости от минут.

Примечание: для ускоренной настройки нажмите и удерживайте кнопку ▲ или ▼

3) После установки показаний времени нажмите кнопку с изображением часов, чтобы сохранить настройки.

Примечание: если выбран формат 12H, отображается индикатор PM.

НАСТРОЙКА БУДИЛЬНИКА

Настройка будильника 1.

1) В режиме часов нажмите кнопку «будильник 1/Мет», индикатор минут на дисплее начнет мигать.

2) Нажмите кнопку ▲ или ▼, чтобы установить минуты, показания часов меняются в зависимости от минут.

Примечание: для ускоренной настройки нажмите и удерживайте кнопку ▲ или ▼

3) Нажмите кнопку с изображением часов, чтобы выбрать сигнал будильника: **vi** (BB) или **rd** (FM-радио):

а. Если выбран сигнал BB, регулировка громкости невозможна.

Просто нажмите кнопку «будильник 1 /Мет» для сохранения настройки будильника 1.

б. Если выбран сигнал FM-радио, настройтесь на радиостанцию вручную однократными нажатиями кнопки ▲ или ▼. Для автоматического поиска радиостанции нажмите и удерживайте кнопку ▲ или ▼. После выбора радиостанции нажмите кнопку «Radio/alarm 12/24», чтобы выбрать громкость. Громкость сигнала будильника по умолчанию 06. Нажимая кнопку ▲ или ▼ выберите нужную громкость (от 01 до 15). После выбора громкости нажмите кнопку «будильник1/Мет» для сохранения настройка времени будильника 1.

4) После завершения настройки будильника 1 появится значок будильника.

Примечание: а. Если при настройке будильника в течение 10 секунд не было никаких действий, часы возвращаются в режим показа времени.

б. Если не был выбран сигнал BB или FM-радио, сигналом будильника по умолчанию будет BB.

в. Продолжительность звукового сигнала 30 минут.

Настройка будильника 2.

В режиме показа времени нажмите кнопку «будильник 2/Sleep», чтобы войти в настройку будильника 2.

Затем проведите настройку будильника 2 аналогично настройке будильника 1, чтобы сохранилось время будильника после того, как установка будильника 2 будет завершена нажмите на кнопку «будильник 2/Sleep». Появится значок будильника 2.

Примечание: Продолжительность звукового сигнала 30 минут.

Включение и выключение будильников 1 и 2.

Однократно нажмите кнопку «будильник 1/Мет» или «будильник 2/Sleep», чтобы включить или выключить соответствующий будильник. Когда включен будильник 1 или 2, появляется и отображается соответствующий значок будильника, а при отключении будильника 1 или 2 соответствующий значок исчезает.

Повтор сигнала.

Примечание: пауза повтора - 9 минут.

Когда звучит сигнал будильника, на дисплее отображается мигающий значок будильника. Нажмите кнопку ZZZ, чтобы включить повтор и временно отключить будильник. На дисплее опять отобразится мигающий значок будильника после чего будут мигать значок будильника и значок «Сон», а сигнал будильника снова включится через 9 минут. Если повтор включен, нажатие любой кнопки, кроме кнопки сна, отключит функцию повтора, значок будильника перестанет мигать, значок сна исчезнет, а сигнал будильника выключится.

Выключение сигнала будильника.

Чтобы отключить сигнал будильника, когда он звучит, нажмите любую кнопку, кроме кнопки сна. Будильник снова сработает на следующий день.

НАСТРОЙКА РАДИО

Примечание: диапазон частот FM: 76,0-108,0 МГц.

1) Чтобы включить FM-радиоприемник, в режиме часов нажмите и удерживайте кнопку «Radio/alarm 12/24». На дисплее появится частота радиоприема.

2) Однократно нажмите ▲ или ▼, чтобы вручную радиостанцию настроить. Нажмите и удерживайте ▲ или ▼, чтобы включить автоматический поиск радиостанции. Как только будет найдена радиостанция с устойчивым приемом, поиск автоматически прекратится. (Если вы хотите сменить радиостанцию, снова нажмите и удерживайте ▲ или ▼ для автоматического поиска другой радиостанции.)

3) После выбора радиостанции нажмите кнопку с изображением часов, чтобы настроить уровень громкости радио. Затем нажмите ▲ или ▼ для выбора требуемой громкости от «L01» (мин.) до «L15» (макс.).

Примечание.

а. Если при настройке радио в течение 5 секунд не было никаких действий, часы возвращаются в режим показа времени.

б. Уровень громкость радио по умолчанию «L08».

4) Чтобы выключить FM-радиоприемник, нажмите и удерживайте кнопку «Radio/alarm 12/24».

Память радиостанций.

На этом будильнике с FM-радиоприемником можно предварительно настроить до 15 радиостанций.

1) В режиме радио нажмите кнопку ▲ или ▼ /нажмите и удерживайте кнопку ▲ или ▼, чтобы выбрать первую любимую радиостанцию. Затем нажмите и удерживайте кнопку «будильник 1/Мет», пока не появится значок «MEM» и не начнет мигать «01». Затем нажмите кнопку «будильник 1/Мет» еще раз, чтобы сохранить первую радиостанцию в ячейке памяти 01.

2) В режиме радио нажмите кнопку ▲ или ▼ /нажмите и удерживайте кнопку ▲ или ▼, чтобы выбрать вторую радиостанцию. Затем нажмите и удерживайте кнопку «будильник 1/Мет», пока не появится значок «MEM» и не начнет мигать «01». Затем нажимайте кнопку ▲ или ▼, пока не начнет мигать «02». Затем нажмите кнопку «ICON1/Мет» еще раз, чтобы сохранить вторую радиостанцию в ячейке памяти 02.

3) Повторяя действия шага 2, настройте и сохраните радиостанции в ячейках с 03 по 15. Всего можно сохранить настройки для 15 радиостанций.

4) В режиме радио нажмите кнопку «будильник 1/Мет» (1-15 раз), чтобы включить ранее сохраненную радиостанцию с номером с 01 по 15.

5) Если вы захотите заменить ранее сохраненную радиостанцию новой, повторите действия шага 2 и сохраните настройку на новую радиостанцию в ячейке с тем же номером.

Таймер сна.

Настройка задержки выключения радиоприемника.

По истечении заданного времени радиоприемник автоматически выключится.

1) В режиме радио, чтобы включить таймер сна, нажмите кнопку «будильник 2/Sleep». Появится значок «SL» и начнет мигать оставшееся время «05» (задержка выключения по умолчанию составляет 5 минут).

2) Продолжайте нажимать кнопку «будильник 2/Sleep» для выбора значения 05, 10, 15, 30, 45, 60, 75, 90 или OFF (откл.).

3) После выбора задержки выключения дисплей будет мигать еще 5 секунд, затем вернется в режим показа времени, выбранное время ожидания будет автоматически запомнено и появится значок «SL».

4) Чтобы узнать оставшееся до выключения время, нажмите кнопку «будильник 2/Sleep».

РЕГУЛИРОВКА ЯРКОСТИ

В данном приборе 4 уровня яркости дисплея. Чтобы выбрать яркость светодиодного дисплея, нажмите кнопку «Сон».

СБРОС НАСТРОЕК

Для сброса настроек часов-будильника с FM-радиоприемником вставьте скрепку в отверстие сброса «RESET» приблизительно на 2 секунды. Часы восстановят заводские настройки по умолчанию и вернуться в режим показа времени.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

ЧИСТКА. Перед очисткой отключите питание радиочасов. Крышку, дисплей и кнопки рекомендуется протирать влажной салфеткой. Не используйте при

РУССКИЙ

чистке абразивные вещества, моющие средства, содержащие порошок, алкоголь, бензин, а также различные химикаты.

ХРАНЕНИЕ. Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Электроприбор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки в Вашем присутствии и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца). Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится. Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек). Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием. Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и продуто, где это возможно).

Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами. 2. Повреждение изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целях). 3. Расходные материалы и аксессуары. 4. Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия. 5. Изделия, подвергавшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских. 6. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или неквалифицированной заменой его комплектующих. 7. Нарушение требований инструкции по эксплуатации. 8. Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется). 9. Внесение технических изменений. 10. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия. 11. Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

Информация о производителе

Изготовитель: СТАР ЭЛЕКТРИК КАМПАНИ ЛИМИТЕД, КНР (19, Синтенг Род, р-н Сонгцянг, Шанхай, КНР)

Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214004, г. Смоленск, ул. Октябрьской революции, д. 38, офис 2

Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.

Срок службы – тридцать шесть месяцев

Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011

«Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр «сервис-центр ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222-76-69-89.

